



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/462
24 September 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
Пункт 76 повестки дня

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В резолюции 46/73 В от 11 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее сорок седьмой сессии и Комитету по информации на его четырнадцатой сессии доклад об осуществлении рекомендаций, содержащихся в этой резолюции.
2. Комитету по информации на его четырнадцатой сессии, состоявшейся 30 марта-16 апреля 1992 года, были представлены следующие документы, касающиеся охваченных в резолюции тем:
 - а) доклад о деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (A/AC.198/1992/2);
 - б) доклад об осуществлении общесистемной информационной программы для Конференции Организации Объединенных Наций 1992 года по окружающей среде и развитию (A/AC.198/1992/3);
 - с) доклад об информационных центрах Организации Объединенных Наций в 1991 году: бюджетные ресурсы и помощь со стороны правительств принимающих стран (A/AC.198/1992/4);
3. Заместитель Генерального секретаря по вопросам общественной информации сделал несколько заявлений в Комитете, в которых представил дополнительную информацию.

4. Ход обсуждения в Комитете по информации отражен в его докладе Генеральной Ассамблее 1/. Как и в предыдущие годы, в настоящем докладе, насколько это возможно, предпринята попытка избежать повторения материалов докладов, представленных Комитету. В нем описываются главным образом вопросы, не рассмотренные Комитетом, а также излагается более новая по сравнению с содержащейся в указанных выше докладах информация.

5. В настоящем докладе основное внимание уделяется специальным мероприятиям Департамента общественной информации (ДОИ) и выпускаемым им материалам. Таким образом, в нем не рассматривается подробно содержание регулярных изданий и радио- и телепрограмм, таких, как "Perspective" ("Перспектива"), "UN in Action" ("ООН в действии"), "World Chronicle" ("Мировая хроника"), "Notes for Speakers" ("Заметки для выступающих") и "DPI/NGO Briefing Summaries" ("Резюме брифингов ДОИ/НПО"), в которых на постоянной основе распространяется информация по всему кругу вопросов, которыми занимается Организация Объединенных Наций.

II. СОТРУДНИЧЕСТВО С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

6. В пункте 1b (i) резолюции 46/73 В Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы ДОИ на более регулярной основе - и особенно на рабочем уровне - сотрудничал с ЮНЕСКО, с тем чтобы максимально увеличить вклад Департамента в усилия этой организации.

7. За отчетный период Департамент провел в рамках своей Международной программы развития связи консультации с ЮНЕСКО по вопросам осуществления проектов, предложенных на Семинаре по содействию созданию независимой и плюралистической прессы в Африке, который был организован совместно Департаментом и ЮНЕСКО и состоялся в Виндхукке в 1991 году.

8. Кроме того, в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) Департамент принял участие в подготовке организуемого ЮНЕСКО семинара по содействию созданию независимых и плюралистических средств массовой информации в Азии, который состоится в Алматы 5-9 октября 1992 года. Ожидается, что в практикумах и общих прениях примут участие около 80 издателей, редакторов, режиссеров радио- и телепрограмм, инвесторов в средства массовой информации и других. Предполагается, что на семинаре будут определены возможные приоритетные области для оказания помощи, а также подготовлен перечень специальных проектов, подлежащих осуществлению.

III. СОТРУДНИЧЕСТВО С ИНФОРМАЦИОННЫМИ АГЕНТСТВАМИ НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ СТРАН

9. В пункте 1b (ii) резолюции 46/73 В к Генеральному секретарю была обращена просьба обеспечить, чтобы ДОИ укреплял свое сотрудничество с информационными агентствами развивающихся стран и в этих странах, в частности с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, с организацией "Эко-Пул", образованной информационными агентствами неприсоединившихся стран, и с

Радиовещательной организацией неприсоединившихся стран, а также с другими информационными агентствами и межправительственными и региональными организациями.

10. В отчетный период Департамент продолжал сотрудничать с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, ежедневно направляя агентству ТАНЮГ информационные сообщения по различным экономическим, социальным, экологическим и другим приоритетным вопросам, представляющим интерес для Организации Объединенных Наций, в соответствии с соглашением, подписанным в 1989 году с этим информационным агентством.

IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ОБЕСПЕЧЕНИЕМ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

11. В пункте 1b (iii) резолюции 46/73 В к Генеральному секретарю была обращена просьба обеспечить, чтобы Департамент продолжал распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся международного мира и безопасности.

12. В этой связи Департамент в сотрудничестве с Управлением конференционного обслуживания осуществлял координацию выпуска и распространения доклада Генерального секретаря от 17 июня 1992 года, озаглавленного "Повестка дня для мира" (A/47/277*-S/24111*) в форме буклета на всех официальных языках (DPI/1247). Этот доклад был оперативно распространен по всему миру при содействии системы информационных центров Организации Объединенных Наций, а также через более 1300 неправительственных организаций, связанных с Департаментом. Кроме того, доклад был переведен на немецкий язык Информационным центром Организации Объединенных Наций в Вене и на японский язык Информационным центром в Токио. Резюме доклада было подготовлено рядом информационных центров Организации Объединенных Наций и переведено на греческий, итальянский, португальский, румынский, тагалог, урду и чешский языки.

13. После публикации "Повестки дня для мира" Департамент организовал интервью с Генеральным секретарем и старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций и провел ряд брифингов для представителей прессы. В этой связи в целях обеспечения более эффективного всемирного распространения важных заявлений Генерального секретаря по вопросам политики среди национальных информационных организаций и неправительственных организаций Департамент подготовил ряд руководящих принципов для информационных центров Организации Объединенных Наций и отделений ПРООН на местах.

14. Недавно Департамент выпустил на всех официальных языках буклет, в котором содержится текст Декларации об установлении фактов Организацией Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности. Помимо этого, был обновлен справочный документ, озаглавленный "Резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, касающиеся ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом" (DPI/1104/Rev.3).

/...

15. Темой ежегодной конференции НПО в 1992 году, спонсором которой выступил ДООИ и которая состоялась 9-11 сентября 1992 года, являлся вопрос "Региональные конфликты: угроза международному миру и прогрессу". Конференция изучила причины, динамику и последствия региональных конфликтов, проанализировала центральную роль Организации Объединенных Наций в вопросах разоружения, поддержания и установления мира и рассмотрела вопрос о той важной роли, которую играют НПО в деле урегулирования конфликтов и оказания гуманитарной помощи. Конференция собрала свыше 1000 представителей НПО из почти 60 государств-членов. Краткий отчет о работе конференции будет опубликован до конца 1992 года.

16. Департамент обеспечивал освещение по радио хода Международной конференции по Югославии, которая состоялась в Лондоне 26-28 августа 1992 года. С информационным центром Организации Объединенных Наций в Лондоне была достигнута договоренность относительно прямой трансляции через Радиослужбу Департамента заявлений Генерального секретаря, Председателя Европейского экономического сообщества и других ораторов, выступавших на пленарных заседаниях. Полученные аудиоматериалы были использованы в информационных бюллетенях и при проведении "круглых столов" для всех региональных подразделений, а также в специальном еженедельном издании по вопросам поддержания мира "The Blue Helmets" ("Голубые каски").

V. ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ЗА РАЗОРУЖЕНИЕ

17. В пункте 1b (iii) резолюции 46/73 В к Генеральному секретарю был обращен призыв обеспечить, чтобы Департамент продолжал распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся разоружения.

18. Департамент провел ряд мероприятий по пропаганде целей Всемирной кампании за разоружение. Связанные с разоружением мероприятия, такие, как проведение в 1991 году Недели разоружения, работа Конференции по разоружению и Комиссии по разоружению, а также деятельность Первого комитета Генеральной Ассамблеи, освещались в ряде пресс-релизов и в "UN Chronicle" ("Хроника ООН").

19. Помимо этого, вопросу разоружения был посвящен ряд специальных подробных радиопрограмм, а именно: "Disarmament: challenge to humanity" ("Разоружение: вызов человечеству"); "Africa: a nuclear-weapon-free zone transforming a declaration into a legally binding treaty" ("Африка: зона, свободная от ядерного оружия, - от декларации к юридически обязательному договору"); "Promoting transparency in international transfer of conventional arms" ("Содействие транспарентности в международных поставках обычных вооружений"); "South Africa's accession to the Non-Proliferation Treaty" ("Присоединение Южной Африки к Договору о нераспространении ядерного оружия"); "Strengthening the safeguards system of the International Atomic Energy Agency" ("Укрепление системы гарантий Международного агентства по атомной энергии"). Кроме того, в ежемесячном радиожурнале "UN Africa" ("Африка в ООН") была освещена Программа стипендий Организации Объединенных Наций в области разоружения.

/...

20. За отчетный период ДОИ в сотрудничестве с Управлением по вопросам разоружения выпустил плакат по тематике разоружения, озаглавленный "We have a choice" ("У нас есть выбор") (DPI/1146) и подготовил две статьи в "United Nations Focus" ("Основная тематика Организации Объединенных Наций"), посвященных деятельности Специальной комиссии Организации Объединенных Наций по оружию массового уничтожения Ирака (DPI/1239 и Rev.1). 26 мая 1992 года в эфир вышел документальный видеофильм Организации Объединенных Наций "Hide and seek in Iraq", который был одновременно показан английской и французской системами Канадской радио- и телевещательной корпорации. Кроме того, этот видеофильм приобрела Британская радио- и телевещательная корпорация. Его 30-минутный вариант распространяется среди телевизионных станций по всему миру.

21. В апреле 1992 года Департамент организовал брифинг неправительственных организаций по вопросу "Нераспространение ядерного оружия и система проверки", на котором присутствовало около 200 представителей неправительственных организаций. Помимо этого, с сентября 1991 года по май 1992 года ДОИ организовал 24 брифинга и выступления для различных групп по вопросам разоружения.

22. В связи с Неделями разоружения в 1992 году Департамент планирует выпустить документальную радиопрограмму "Disarmament in the post-cold war era" ("Разоружение в эпоху после "холодной войны").

VI. ОПЕРАЦИИ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

23. В пункте 1b (iii) резолюции 46/73 В к Генеральному секретарю была обращена просьба обеспечить, чтобы Департамент продолжал распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся операций по поддержанию мира.

24. Тот факт, что средства массовой информации стали уделять все больше внимания роли Организации Объединенных Наций в деле поддержания и установления мира, потребовал от Департамента расширения поддержки, оказываемой им Генеральному секретарю в его связях с прессой. Гибкая система связи, созданная в ходе иракско-кувейтского конфликта, эффективно использовалась для постоянного информирования прессы об усилиях Генерального секретаря и различных учреждений, органов и операций Организации Объединенных Наций по мирному урегулированию конфликтов, в частности таких, как очаги международной напряженности в Камбодже, Сомали и Югославии.

25. Департамент в тесном сотрудничестве с соответствующими основными учреждениями продолжал оказывать самую широкую поддержку миссиям по поддержанию мира и другим политическим миссиям посредством предоставления им своих информационных материалов и направления программных предложений. Он обновил свой программный документ "Нормы для информационного компонента миссий по поддержанию мира и других политических миссий", в котором заложены общие оперативные основы для планирования и осуществления таких программ.

26. В целях глобального распространения информации он также периодически обновлял свои "Information Notes" ("Информационные заметки") по всем проводимым миссиям, выпустил справочный документ по операциям по поддержанию

мира (PS/DPI/15/Rev.1) и опубликовал в "United Nations Focus" ("Основная деятельность Организации Объединенных Наций") очерки о деятельности Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА II), Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК). В настоящее время ведется работа над буклетом "United Nations peace-keeping" ("Деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира"), в котором, в частности, будут освещены события, происшедшие со времени последнего выпуска издания "The Blue Helmets" ("Голубые каски") в августе 1990 года. В числе других информационных материалов, выпущенных за отчетный период, можно назвать буклет под названием "Agreements on a comprehensive political settlement of the Cambodia conflict" ("Соглашения о всеобъемлющем политическом урегулировании конфликта в Камбодже") (DPI/1180), а также набор информационных материалов для прессы (DPI/1217) и брошюру (DPI/1218), посвященную ЮНТАК, и буклет "El Salvador agreements: the path to peace" ("Сальвадорские соглашения: путь к миру") (DPI/1208).

27. В июне 1992 года в рамках своих усилий по распространению информации относительно приоритетных областей деятельности по поддержанию и установлению мира Департамент в программах своего информационного еженедельного радиожурнала открыл новую рубрику под названием "The Blue Helmets" ("Голубые каски"). Эта рубрика готовится на всех официальных языках.

28. В Анголу, Сальвадор и Югославию были направлены группы видеооператоров, с тем чтобы отснять кадры для выпуска "UN in Action" ("ООН в действии") об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Недавно один из видеорежиссеров Организации Объединенных Наций провел прямую трансляцию с мест размещения СООНО, которая была включена в "CNN World Report" ("Международная информация Си-Эн-Эн") - еженедельную программу, которую смотрят почти в 90 странах, в качестве материала, подготовленного Организацией Объединенных Наций.

29. Департамент занимается подготовкой образовательного видеофильма и учебного пособия по вопросам деятельности по поддержанию и установлению мира в рамках серии "About the United Nations" ("Сведения об Организации Объединенных Наций") на английском, испанском и французском языках.

30. Департамент оказал помощь в выпуске ежеквартального издания "Military History" ("Военная история"), приняв участие в подготовке для осеннего издания 1992 года специального раздела, посвященного деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а также в разработке дополнения по этому вопросу. Кроме того, Департамент выпускает настенную таблицу по этой же тематике для распространения во всем мире.

VII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, КАСАЮЩАЯСЯ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ И ПОЛОЖЕНИЯ В НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

31. В пункте 1b (iii) резолюции 46/73 В к Департаменту была обращена просьба продолжать распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся деколонизации и положения в несамостоятельных территориях, в контексте Международного десятилетия за искоренение колониализма.

32. В осуществление этого мандата Департамент продолжал осуществлять программу действий, разработанную в целях пропаганды неотъемлемого права народов подопечных и самоуправляющихся территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Декларацией Генеральной Ассамблеи 1960 года о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В рамках этой программы Департамент активно распространял выпущенный в 1991 году буклет "Decolonization: the task ahead" ("Деколонизация: задача на будущее") (DPI/1109), в котором содержится информация об оставшихся подопечных и самоуправляющихся территориях.

33. В контексте Международного десятилетия за искоренение колониализма Департамент также продолжал распространять другой буклет, "Teaching about decolonization" ("Информация о деколонизации"), к которому прилагается видеофильм. Оба эти буклета и видеофильм выпущены на английском языке в рамках серии образовательных материалов "About the United Nations" ("Сведения об Организации Объединенных Наций").

VIII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, КАСАЮЩАЯСЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

34. В пункте 1b (iii) резолюции 46/73 В к ДОИ была обращена просьба продолжать распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся прав человека.

35. Департамент разработал программу общественной информации по пропаганде Всемирной конференции по правам человека, которая состоится в Вене в июне 1993 года. Изображение горящего огня, которое фигурирует в символе Программы Организации Объединенных Наций в области прав человека, будет использоваться в качестве символа на всех материалах Конференции для общественной информации.

36. Основные элементы программы Конференции включают иллюстрированную брошюру и цветной плакат под девизом "Не дайте погаснуть огню" на всех официальных языках; печатное открытое обращение на основе этого плаката, которое будет выпущено и распространено в конце 1992 года на английском языке; набор информационных материалов, который будет выпущен к концу 1992 года и распространен ко Дню прав человека, 10 декабря 1992 года (на английском, испанском и французском языках); серию информационных заметок, которые будут периодически публиковаться в серии "United Nations Focus" ("Основная деятельность Организации Объединенных Наций"), из которых от шести до восьми заметок будут включены в набор информационных материалов для прессы (на английском, испанском и французском языках); специальное освещение вопросов Конференции в "UN Chronicle" ("Хроника ООН") на всех официальных языках, а также "Development Forum" ("Форум развития") (на английском, испанском и французском языках), начиная с четвертого квартала 1992 года; специальное издание публикации "Notes for Speakers" ("Заметки для выступающих"), которое будет опубликовано в конце 1992 года для распространения в начале 1993 года (английский, испанский и французский языки); повторные издания Всемирной декларации прав человека на официальных языках Организации Объединенных Наций и отдельных местных языках, а также повторные издания других документов по правам человека.

37. Запланирована подготовка следующих аудиовизуальных компонентов информационной программы: серии специальных документальных радиопрограмм на всех официальных и других языках, которые будут выпускаться в рамках серии "Perspective" ("Перспектива") в четвертом квартале 1992 года и распространяться начиная с января 1993 года; четыре или более рубрики телевизионной программы "UN in Action" ("ООН в действии"), которые будут готовиться для "CNN World Report" ("Международная информация Си-Эн-Эн"); и две или более 30-минутные программы для дискуссионных видеосерий "World Chronicle" ("Всемирная хроника"), которые будут включать интервью с ведущими деятелями в области прав человека.

38. Местные информационные программы, которые будут осуществляться информационными центрами Организации Объединенных Наций, предусматривают организацию национальных семинаров, групповых обсуждений и выставок, а также выпуск информационных материалов на местных языках.

39. В серии "About the United Nations" ("Информация об Организации Объединенных Наций") ДОИ выпустил образовательный видеофильм и учебное пособие на английском, испанском и французском языках, в которых основное внимание уделяется правам ребенка.

40. Кроме того, ДОИ оказывает помощь Департаменту по гуманитарным вопросам в освещении его деятельности. В частности, была проведена специальная кампания в печати для пропаганды ряда чрезвычайных призывов летом этого года, включая выпуск специальных пресс-релизов, теле- и радиопрограмм.

41. Для Международного года коренного населения мира (1993 год) была разработана специальная пропагандистская кампания. К началу этого года в День прав человека 10 декабря 1992 года Департамент организует специальное мероприятие, которое будет проведено в Центральных учреждениях в сотрудничестве с Комитетом НПО по этому Году, Центром по правам человека и рядом учреждений Организации Объединенных Наций. Кроме того, к этому дню будет подготовлен набор информационных материалов для прессы (включающий одновременно материалы для Всемирной конференции по правам человека). В сентябре на всех официальных языках будет выпущен плакат и брошюра с описанием целей и задач этого Года.

IX. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, КАСАЮЩАЯСЯ ЖЕНЩИН И ИХ РОЛИ В ОБЩЕСТВЕ

42. В подпункте b (iii) пункта 1 резолюции 46/73 В Департаменту было предложено продолжать распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся улучшения положения женщин и повышения их роли в обществе. В этой связи Департамент продолжает тесно сотрудничать с Отделом по улучшению положения женщин и принимает активное участие в межучрежденческих дискуссиях, затрагивающих вопросы осуществления Перспективных стратегий и подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая состоится в 1995 году. В сотрудничестве с Отделом по улучшению положения женщин Департамент подготовил проект стратегии деятельности в области общественной информации по пропаганде целей Конференции.

43. В 1992 году в рамках всемирной просветительской кампании, направленной на содействие пониманию тех препятствий, которые встречаются на пути осуществления Перспективных стратегий, Департаментом была выпущена иллюстрированная книга (на английском, испанском и французском языках) объемом в 100 страниц, озаглавленная "Women: challenges to the year 2000" ("Женщины: задачи на период до 2000 года") (DPI/1134). Как сама книга, так и прилагаемые к ней брошюра и плакат были широко распространены. Департамент по-прежнему занимается подготовкой и распространением серии тематических статей по вопросам, касающимся женщин, на английском, испанском и французском языках. Эти статьи нередко перепечатываются средствами массовой информации и используются в бюллетенях информационных центров и служб Организации Объединенных Наций, а также в публикациях неправительственных организаций. Департамент продолжает также выпуск еженедельной радиопрограммы "Women" ("Женщины") на английском языке и выходящей два раза в месяц программы на арабском, испанском и французском языках. Эти программы распространяются среди примерно 400 радиостанций во всем мире.

44. Кроме того, Департамент готовит материалы по таким темам, как традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и детей, а также права человека и семья. В каждую подборку материалов для печати, подготавливаемую к специальным заседаниям сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по этим вопросам, включается тематическая статья, в которой рассматривается взаимосвязь между старением, инвалидностью и вопросами пола.

Х. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, КАСАЮЩАЯСЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

45. В соответствии с подпунктом b (iii) пункта 1 резолюции 46/73 В, в котором ДОИ предлагается продолжать распространять информацию по проблемам экономического и социального развития, Департамент тесно сотрудничает с новым Департаментом по экономическому и социальному развитию в целях разработки стратегии в области общественной информации с целью содействовать поощрению его деятельности.

46. ДОИ организовал кампанию по освещению в печати двух вышедших в последнее время важных публикаций - "Обзора мирового экономического положения" и "World Investment Report" ("Доклада об инвестициях в мире"). Они были представлены журналистам из разных стран в Центральных учреждениях посредством проведения брифингов для прессы и официального обеда для представителей средств печати, а также серии пресс-конференций, организованных информационными центрами Организации Объединенных Наций по всему миру. Отклик средств массовой информации был самым широким: появились статьи в ведущих международных экономических и финансовых газетах, соответствующие сообщения разошлись по каналам телеграфных агентств и прозвучали в радиопередачах.

47. В отчетный период Департамент продолжал также деятельность по ряду социальных вопросов. Так, была выпущена на английском, испанском и французском языках и распространена в апреле 1992 года небольшая брошюра, озаглавленная "Social agenda No. 6" ("Повестка дня Организации Объединенных Наций в социальной области, № 6") (DPI/1177) и содержащая информацию о программах Организации Объединенных Наций в области социального развития.

48. В связи с проведением в Ванкувере в апреле 1992 года Международного конгресса и выставки по вопросам инвалидности и приуроченного к этим событиям совещания экспертов Организации Объединенных Наций ДООИ координировал работу по подготовке одного из экспонатов выставки и обеспечивал выборочный выпуск пресс-релизов, а также отвечал за поддержание связи с прессой и средствами массовой информации. Департамент занимается подготовкой крупного межуниверситетского издания, посвященного завершению Десятилетия инвалидов (1983-1992 годы) и озаглавленного "The Decade of Disabled Persons: a global commitment" ("Десятилетие инвалидов: глобальная приверженность"). Этот проект финансируется за счет взносов, предоставляемых участвующими в его осуществлении учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций. Начальные средства на цели подготовки разработанных ДООИ макетов предоставлены также Управлением Специального представителя Генерального секретаря по содействию проведению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций. В знак благодарности за предоставленную поддержку ДООИ распространит среди организаций-участниц несколько сот экземпляров этого издания.

49. Департамент подготавливает также иллюстрированный, сокращенный вариант издания "Всемирная программа действий в отношении инвалидов", а также перепечатку в новом композиционном оформлении полного текста Всемирной программы на английском, арабском и французском языках.

50. В связи со специальными заседаниями Генеральной Ассамблеи по вопросам инвалидности и старения, которые намечено провести в ходе сорок седьмой сессии, ДООИ подготовил некоммерческие печатные объявления, предназначенные для размещения в информационных журналах и публикациях неправительственных организаций; две подборки информационных материалов по ключевым вопросам, касающимся старения и инвалидности, на английском, испанском и французском языках; и выставку по теме старения. Кроме того, Департамент осуществляет координацию нескольких специальных программ и брифингов для неправительственных организаций, а также мероприятий по подготовке устраиваемых неправительственными организациями выставок, намеченных на сентябрь-октябрь.

51. Департамент обеспечил освещение в прессе, по радио и телевидению Совещания на уровне министров по созданию эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, проходившего в Париже в ноябре 1991 года, а также аккредитацию представителей средств печати на этом Совещании. Помимо вышедшего на английском и французском языках информационно-справочного пресс-релиза, в Париже, а также в Нью-Йорке, Женеве и Вене было подготовлено и выпущено еще шесть пресс-релизов на обоих языках. Пресс-релизы, посвященные открытию и закрытию Совещания, распространялись посредством факсимильной связи по отдельным каналам средств массовой информации в Европе и Северной Америке и были предоставлены информационным центрам Организации Объединенных Наций, оснащенным средствами электронной почтовой связи. После завершения Совещания на уровне министров ДООИ в Вене в консультации с Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию была подготовлена краткая памятная записка по его результатам.

XI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, КАСАЮЩАЯСЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И РАЗВИТИЯ

52. В подпункте b (iii) пункта 1 резолюции 46/73 В ДООИ было предложено продолжать распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся окружающей среды и развития.

53. В отчетный период Департамент продолжал осуществление своей реализуемой по каналам многих средств массовой информации Программы по окружающей среде и развитию, посвященной Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Бразилии в июне 1992 года. Деятельность Департамента по подготовке печатной продукции включала издание пересмотренного и дополненного варианта рекламной брошюры на этапе подготовки к Конференции на английском языке в феврале 1992 года; подготовку справочно-информационных статей в серии "Earth Summit in Focus" ("В центре внимания - Встреча на высшем уровне "Планета Земля"), в том числе статей "Население: обеспечение баланса глобального уравнения", "Охрана видового разнообразия на планете", "Дело обеспечения устойчивого развития" и "Глобальное изменение климата: потребность в чистой энергии"; и подготовку и распространение полноформатного плаката, посвященного пропаганде Встречи на высшем уровне "Планета Земля", на всех официальных языках, а также на португальском языке. Кроме того, Встрече на высшем уровне "Планета Земля" были посвящены 24 страницы выпуска издания "UN Chronicle" ("Хроника Организации Объединенных Наций") за июнь 1992 года.

54. Департаментом было подготовлено к Конференции большое количество аудиовизуальных материалов, включая детский мультипликационный видеофильм, посвященный устойчивому развитию; учебный видеофильм и методическое руководство по окружающей среде и развитию в рамках серии "About the United Nations" ("Информация об Организации Объединенных Наций"); и серию некоммерческих информационных сообщений для телевидения, пропагандирующих концепцию экологической устойчивости и Встречу на высшем уровне "Планета Земля".

55. Департамент завершил подготовку специальной серии из восьми документальных радиопрограмм под общей рубрикой "Встреча на высшем уровне "Планета Земля, 1992 год", в которых рассматриваются такие вопросы, как "Protecting our rivers" ("Охрана рек планеты"), "Food security for a growing world" ("Продовольственная безопасность для растущего населения мира"), "Preserving our forests" ("Охрана лесов планеты"), "Sustaining the global atmosphere" ("Обеспечение устойчивого состояния атмосферы Земли"), "Women as the key to sustainable development" ("Женщины как ключевой фактор устойчивого развития"), "Sustaining our oceans" ("Обеспечение устойчивого состояния океанов планеты"), "The greening of business" ("Учет экологических аспектов в предпринимательской деятельности") и "The impact of poverty on sustainable development" ("Воздействие нищеты на устойчивое развитие"). Эта серия была распространена на нескольких языках среди радиовещательных станций и корпораций по всему миру, включая "Радио Японии" и американскую систему общественного радиовещания "Америкэн паблик радионетуорк".

56. Наряду с этим Департамент подготовил и распространил среди телевизионных станций всего мира 13 видеосюжетов по тематике устойчивого развития в рамках серии "UN in Action" ("Организация Объединенных Наций в действии"). Эти сюжеты были также сведены в программу для дальнейшего распространения на

английском, испанском и французском языках. В них освещались, в частности, следующие темы: лесовосстановление в Панаме, возвращение влажных тропических лесов коренному населению, разрушение озонового слоя, мероприятия Организации Объединенных Наций по подготовке к Встрече на высшем уровне "Планета Земля", биологическое разнообразие в Колумбии, экологические уроки Кубатана и строительство оросительно-обводнительного канала в Мали.

57. Еще одна серия видеопрограмм, подготовленная совместно с компанией "Уорлдвайд телевижн ньюз" представляла собой подборку сюжетов на английском, испанском и французском языках по различным вопросам окружающей среды и развития для использования в связи с Конференцией. В число освещенных в ней тем входили вопросы устойчивого потребления, технологии оптимального использования ресурсов, климатических изменений, землеустройства, рационального использования запасов пресной воды в Великих озерах и биологического разнообразия.

58. Вопросам, связанным с Конференцией, были посвящены три выпуска издания "World Chronicle" ("Мировая хроника"), видное место в которых занимали материалы Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию Мориса Стронга, Исполнительного секретаря Межправительственного комитета по ведению переговоров о рамочной конвенции об изменении климата Майкла Заммита Кутаджара и директора нью-йоркского Бюро Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию Жан-Клода Фаби.

59. Кроме того, Департамент подготовил получасовой документальный видеофильм о Встрече на высшем уровне "Планета Земля", в котором рассматриваются основные события и подытоживаются достижения Конференции. Эта программа будет распространена через информационные центры Организации Объединенных Наций среди телевизионных станций по всему миру.

60. В соответствии с содержащимся в подпункте d пункта 1 резолюции 46/73 В призывом в отношении межучрежденческого сотрудничества в области окружающей среды визуальным лейтмотивом Конференции стала выставка организаций системы Организации Объединенных Наций на Встрече на высшем уровне "Планета Земля", организованная ДООИ в комплексе "Риоцентр". В репортажах многих телевизионных компаний мира экспонаты выставки играли роль фонового оформления. Департамент также скомпоновал и распространил на Встрече на высшем уровне подборку материалов о работе, проделанной организациями системы Организации Объединенных Наций по теме устойчивого развития, которые были подготовлены различными учреждениями и программами.

61. В распространенную среди журналистов на Конференции подборку материалов для печати входили резюме пересмотренного проекта "Повестки дня на XXI век", Принципов лесопользования, Декларации Рио-де-Жанейро и конвенций об изменении климата и биологическом разнообразии; фактологические бюллетени по основным вопросам "Issues in Brief" ("Кратко об основном"); вкладыш "Quotable quotes" ("Цитаты на злобу дня"); пресс-релиз информационно-справочного характера; информационные заметки о материально-техническом обеспечении Конференции; и листы глянцевого бумаги с эмблемой Конференции. Было распространено около 9000 таких подборок на английском, испанском, португальском и французском языках.

62. Работа по подготовке к освещению Встречи на высшем уровне "Планета Земля" в печати была начата ДООИ за год до проведения этого форума. На обслуживании Конференции были задействованы 43 его международных сотрудника и 40 сотрудников из числа местного персонала. В процессе планирования этого беспрецедентного мероприятия проводились междепартаментские совещания, а также встречи с правительством Бразилии, в центре внимания которых находились вопросы подготовки кадров и персонала, оборудования, сооружений, работы вспомогательных служб и выпуска материалов.

63. ДООИ было обеспечено создание в комплексе "Риоцентр" и организована работа пресс-центра, обслуживавшего около 8700 аккредитованных журналистов. В число предоставляемых услуг входили: аккредитация; распространение документов; освещение хода Конференции аудиовизуальными средствами и обслуживание оборудования; фотоуслуги; проведение брифингов для представителей печати; выпуск пресс-релизов; координация доступа корреспондентов на заседания; и проведение интервью со старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций. Комната брифингов в пресс-центре, находившаяся в ведении ДООИ, была полностью забронирована для проведения 30-минутных брифингов на всем протяжении работы Конференции. Сотрудникам прессы, представлявшим специализированные учреждения, а также Управление средств массовой информации Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, были предоставлены служебные помещения.

64. Что касается освещения хода работы Конференции самим Департаментом, то в Рио-де-Жанейро была направлена группа работников радио, которая готовила ежедневные информационные сообщения, а также еженедельные обзоры, использовавшиеся в радиопрограммах Организации Объединенных Наций и предоставлявшиеся радиовещательным станциям всего мира. Эти сообщения регулярно передавались также через Нью-Йорк работающим в диапазоне коротких волн радиовещательным станциям в Африке, Азии, Латинской Америке и на Ближнем Востоке, с которыми были заключены предварительные соглашения о трансляции этих материалов как по местной сети, так и на региональном уровне.

65. Полные прямые телевизионные трансляции в ходе работы Конференции были посвящены, в частности, прибытию мировых лидеров в день открытия Конференции, церемонии подъема флага, ежедневным утренним и дневным пленарным заседаниям, пресс-конференциям и церемониям подписания конвенций о биологическом разнообразии и изменении климата. Департамент получил более 350 просьб о представлении готовых телевизионных программ, включавших множество различных сюжетов, помимо этого международным информационным агентствам "Визньюз" и "Уорлд уайд телевижн ньюз" предоставлялись материалы ежедневных телепрограмм.

66. В ходе Конференции представителям средств массовой информации и делегациям было предоставлено в день съемки более 6000 фотографий. За время работы Конференции Департамент выпустил 30 пресс-релизов на английском и 27 - на французском языках.

XII. КАМПАНИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ЗЛУОПОТРЕБЛЕНИЯ НАРКОТИКАМИ И ИХ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА

67. В подпункте b (iii) пункта 1 резолюции 46/73 В Департаменте предлагалось продолжать распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся международной борьбы против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота. В этой связи ДОО широко освещал поездку в Перу в 1991 году Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в целях изучения способов контроля со стороны Организации Объединенных Наций за соглашениями между правительством Перу и фермерами, занимающимися выращиванием коки. Информационным центром Организации Объединенных Наций в Лиме была организована пресс-конференция с Директором-исполнителем и выпущен пресс-релиз.

68. Для использования в усилиях по привлечению средств был издан буклет с описанием планируемой фотовыставки Организации Объединенных Наций по борьбе с наркотиками. Целью его выпуска является привлечение к осуществлению этого проекта, который целиком зависит от внешнего финансирования, в качестве спонсоров представителей частного сектора. Кроме того, Департамент ожидает окончательного решения по эскизам эмблем, подготовленным им для Программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и для Десятилетия по борьбе против злоупотребления наркотиками.

69. Сигнальные экземпляры доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 1991 год были распространены среди журналистов на английском, испанском и французском языках, а также разосланы на соответствующих языках всем информационным центрам Организации Объединенных Наций. Посвященные этому докладу пресс-релизы были распространены среди представителей средств массовой информации в штаб-квартире и разосланы по информационным центрам.

70. Департамент подготовил также специальную документальную радиопрограмму, озаглавленную "The global drug problem" ("Глобальная проблема наркотиков"). Эта программа, подготовленная на английском языке, была переведена на остальные пять официальных языков, а также на семь других языков и распространена среди радиовещательных станций по всему миру.

71. В координации с Управлением мэра города Нью-Йорка по политике в области борьбы со злоупотреблением наркотиками Департамент в феврале оказал помощь в организации и выпустил пресс-релиз по тематике совещания, посвященного подготовке к Международной конференции мэров против злоупотребления наркотиками, состоявшейся впоследствии в мае в Буэнос-Айресе. В сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами ДОО занимается пересмотром и переизданием буклета "The United Nations and drug abuse control" ("Организация Объединенных Наций и борьба со злоупотреблением наркотиками") на английском, испанском и французском языках.

XIII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СВЯЗИ С ОБЕСПЕЧЕНИЕМ ПОДЪЕМА И РАЗВИТИЯ В АФРИКЕ

72. В подпункте b (iv) пункта 1 резолюции 46/73 В Генеральная Ассамблея предложила ДООИ делать все возможное для широкого распространения и пропаганды Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы и для распространения информации об огромных усилиях африканских стран по обеспечению подъема и развития, а также о позитивных действиях международного сообщества в целях смягчения тяжелой экономической обстановки, которая сложилась в Африке.

73. Преобладающая часть работы Департамента в этой области строилась на основе проведенного Генеральной Ассамблеей Окончательного обзора и оценки осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы, результатом которого явилось принятие Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Усилия Департамента в этом плане, выразившиеся в подготовке специальной программы для средств массовой информации, а также проведении серии мероприятий и интервью для прессы, обеспечили рельефное освещение кризиса практически всеми крупнейшими газетами мира, имеющими международное хождение, двумя телевизионными информационными агентствами, материалы которых распространяются по всему миру (новая всемирная телевизионная служба Би-Би-Си и Си-Эн-Эн), в многочисленных международных радиопрограммах, а также в национальных средствах массовой информации практически всех африканских и развивающихся стран.

74. В дополнение к широкому распространению доклада Генерального секретаря и Генеральной Ассамблеи, посвященного обзору Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке, Департамент продолжал также выпуск своего ежеквартального периодического издания "Africa Recovery" ("Восстановление в Африке"). За "превосходное документальное отображение кризиса в Африке и показ эффективных стратегий действий" этой публикации, равно как и ряду широко известных средств массовой информации, была присуждена премия для средств массовой информации за освещение проблемы голода в мире, учрежденная в рамках проводимого неправительственными организациями Всемирного года борьбы с голодом.

75. Департамент подготовил также ряд материалов для брифингов, а также брошюр по тематике окружающей среды и развития, экономических последствий построения свободной Южной Африки, положения в Южной Африке и по вопросу облегчения бремени задолженности африканских стран.

XIV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ПОЛИТИКИ И ПРАКТИКИ АПАРТЕИДА

76. В подпункте b (v) пункта 1 резолюции 46/73 В Департаменту было предложено повысить эффективность своей деятельности и активизировать работу по распространению информации о борьбе Организации Объединенных Наций против политики и практики апартеида, должным образом учитывая односторонние меры и официальную цензуру, введенные в отношении освещения местными и международными средствами массовой информации всех аспектов этого вопроса.

77. Во исполнение этого мандата Департамент продолжал осуществлять свою программу пропаганды идей, нашедших воплощение в Декларации Генеральной Ассамблеи по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки. Экспонаты совместно подготовленной Центром против апартеида и ДОИ фотовыставки "Апартеид: передвижная выставка о Южной Африке" были обновлены, с тем чтобы обеспечить отражение меняющейся ситуации в Южной Африке. Выставка экспонировалась в Германии, Перу, Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатах Америки и Швейцарии. Одновременно с этим в целях придания основной мысли выставки более широкого звучания велась пропагандистская кампания, в рамках которой организовывались семинары, издавались брошюры и проводились пресс-конференции.

78. Департамент продолжал распространять плакат "За единую, нерасовую и демократическую Южную Африку" на семи языках, а также открытки с его репродукцией на английском и французском языках.

79. Департамент продолжал готовить специальные радиопрограммы, посвященные этому приоритетному вопросу, а также предоставлять еженедельные информационные сообщения по телефону радиовещательным станциям в южной части Африки. В настоящее время особое внимание уделяется роли Организации Объединенных Наций в нынешней политической ситуации в Южной Африке.

XV. МЕРОПРИЯТИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОЛОЖЕНИЯ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ И ВОПРОСА О ПАЛЕСТИНЕ

80. В подпункте b (vii) пункта 1 резолюции 46/73 В Генеральная Ассамблея призвала Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации продолжал освещать все мероприятия Организации Объединенных Наций, касающиеся положения на Ближнем Востоке, и текущие события в этом регионе. Связанные с этим вопросом мероприятия в области информации проводились Департаментом также в рамках его программы по вопросу о Палестине, санкционированной резолюцией 46/74 С Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1991 года.

81. Эта программа включает в себя различные проекты, в частности организацию международных, региональных и национальных встреч по вопросу о Палестине, направление миссий журналистов по установлению фактов на Ближний Восток и публикацию специальных материалов.

82. Департамент выступил спонсором Встречи для ирландских журналистов по вопросу о Палестине, проведенной в Дублине 5 мая 1992 года. Это мероприятие, устроенное совместно с Центром по европейским экономическим и общественным вопросам колледжа Дублинского университета, проводилось по теме "Подготовка к миру: настоятельная необходимость в промежуточном разблокировании ситуации на оккупированной палестинской территории". Обсуждались вопросы, связанные с обязательствами Высоких Договаривающихся Сторон, подписавших Женевскую конвенцию 1949 года о защите гражданского населения во время войны, изучались практические варианты того, какую роль могла бы играть в этой связи Европа. К обсуждению в составе групп специалистов привлекались видные палестинские и израильские деятели, а также эксперты из европейских стран. 16-17 сентября 1992 года в Лиссабоне была проведена региональная встреча для европейских

журналистов, на которой присутствовали свыше 50 журналистов из стран Европы. Кроме того, в конце 1992 года планируется провести поездку журналистов на Ближний Восток.

83. Департамент выпустил плакат, пропагандирующий идею самоопределения в качестве одного из неотъемлемых прав палестинского народа, а также буклет по итогам работы Международной встречи европейских журналистов по вопросу о Палестине, проведенной в Хельсинки в июне 1991 года.

XVI. СОВРЕМЕННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ ДЛЯ СБОРА, ПОДГОТОВКИ, ХРАНЕНИЯ, РАСПРОСТРАНЕНИЯ И РАССЫЛКИ ИНФОРМАЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ

84. В пункте 1с (ii) резолюции 46/73 В Генеральная Ассамблея призвала Генерального секретаря обеспечить, чтобы ДОИ продолжал применять, в свете обзора его роли, функционирования и методов работы, соответствующую современную технологию для сбора, подготовки, хранения, распространения и рассылки информационных материалов.

85. В 1992 году Департамент начал применять для связи с информационными центрами и другими периферийными отделениями Организации Объединенных Наций полностью компьютеризированную систему. Исходящие материалы по профилю общественной информации обрабатываются сейчас с помощью компьютерной программы, которая обеспечивает их автоматическую отправку электронной почтой, телексом или телефаксом - в зависимости от аппаратуры, имеющейся у адресата. Это позволяет отправлять материалы с настольных устройств, которыми оснащен ДОИ, по почти 150 официальным адресам при минимальных затратах на операции с отправлениями и на эксплуатацию средств связи. На сегодняшний день компьютеризировано 54 информационных центра Организации Объединенных Наций. В 1992 году 15 информационных центров было оборудовано лазерными печатающими устройствами.

86. За отчетный период доступ к электронной почте получили информационные центры Организации Объединенных Наций в Дели, Исламабаде и Праге, в результате чего число центров, пользующихся сейчас этим экономичным способом связи, достигло 29. В настоящее время такими же средствами оснащаются центры в Каире и Порт-оф-Спейне.

87. Чтобы обеспечить своевременное распространение информационных материалов среди подписчиков, пресс-релизы по мере их опубликования передаются сейчас по электронным каналам в "Рейтер информейшн сервисез", где они включаются в материалы службы, услугами которой можно пользоваться по подписке. Неправительственная организация "Глоубал эдьюкейшн мотивейторз", при которой действует служба информации об Организации Объединенных Наций, ведет переговоры о переводе этой службы на компьютер, доступ к которому имеет большее количество пользователей.

88. Для информационных центров Организации Объединенных Наций составлена рассчитанная на микроЭВМ программа для ведения списка адресатов на компьютере, которая сейчас опробуется в ряде центров. Ее предназначение - автоматизировать регистрационную работу и распечатку ярлыков при одновременной стандартизации имеющегося списка фамилий и адресов. Копии ведущихся

информационными центрами Организации Объединенных Наций списков будут храниться в сводном компьютеризированном списке в Центральных учреждениях и будут использоваться другими подразделениями ДОИ для целевой рассылки документов в отдельные страны.

XVII. ЕЖЕГОДНАЯ УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ РАБОТНИКОВ ВЕЩАНИЯ И ЖУРНАЛИСТОВ ИЗ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН

89. В пункте 1с (vi) резолюции 46/73 В Генеральная Ассамблея призвала Генерального секретаря обеспечить, чтобы ДОИ продолжал реализацию своей программы организации брифингов и консультативных и ознакомительных мероприятий для работников вещания и журналистов из развивающихся стран, в рамках которой основное внимание уделяется вопросам, связанным с Организацией Объединенных Наций.

90. В программе 1992 года, которая будет реализована 8 сентября-16 октября 1992 года, участвуют работники вещания и журналисты из 15 стран. Кроме того, в ней будут участвовать четыре журналиста по линии фонда Фридриха Эберта. Таким образом, за период с 1981 года по настоящее время через учебную программу ДОИ для представителей средств массовой информации пройдут в общей сложности 209 работников вещания и журналистов из более чем 115 стран.

91. Участники получают возможность ознакомиться с работой Организации Объединенных Наций, закрепить свои профессиональные навыки и больше узнать о крупнейших национальных и международных средствах массовой информации и учебно-научных заведениях, базирующихся в Нью-Йорке. Они посетят Всемирный банк и Международный валютный фонд (МВФ) в Вашингтоне (округ Колумбия), а выходные проведут в Рочестере по приглашению Рочестерской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций. Участникам будет также предложено выполнить рабочие задания под наблюдением сотрудников ДОИ; выполненные работы войдут в брошюру, которую получают сами участники, а также направившие их организации.

XVIII. "ХРОНИКА ООН"

92. В пункте 1d резолюции 46/73 В ДОИ было предложено своевременно выпускать и распространять свои издания. Кроме того, в отношении "Хроники ООН" Генеральная Ассамблея предложила ДОИ учитывать интересы конкретных целевых аудиторий и принять меры для увеличения тиража этого издания.

93. "Хроника ООН" публикуется с мая 1986 года в виде ежеквартального журнала новостей; его читатели и Генеральная Ассамблея с удовлетворением отмечают усовершенствования в его форме и печати. Вместе с тем от подписчиков поступают многочисленные просьбы выпускать его чаще, с тем чтобы публикуемая в нем информация, как-то отчеты о работе Совета Безопасности, выходила в свет оперативнее. Кроме того, многие читатели просили восстановить предметный указатель за год (эта практика была прекращена в 1985 году).

/...

94. В прошлом ДОО провел среди подписчиков "Хроники" ряд обследований читательской аудитории, стремясь оценить потребности этой аудитории и содействовать расширению тиража издания. В докладе о результатах обследования "Хроники ООН" в 1988 году, который был представлен Комитету по информации в 1989 году 2/, Департамент рекомендовал, в частности, пересмотреть периодичность выпуска журнала в целях повышения актуальности информации, которой он снабжает своих читателей. Ввиду сохраняющегося у подписчиков интереса Департамент намеревается изучить возможность изменения периодичности публикации, а также финансовых последствий этого шага, о результатах чего он сообщит Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Комитет по информации.

ХІХ. "ЕЖЕГОДНИК ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ"

95. В том же пункте 1d резолюции 46/73 В в связи с докладом Генерального секретаря о публикации "Ежегодника Организации Объединенных Наций" 3/ было отмечено, что Комитет по информации разделяет мнение Генерального секретаря относительно задержек с выпуском "Ежегодника", а также рекомендует продолжать его выпуск и сохранить его редакционную независимость, объективность и всесторонний характер. Генерального секретаря просили информировать Генеральную Ассамблею на ее сорок седьмой сессии о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций, изложенных в докладе, особенно тех, которые содержатся в пунктах 66 и 67.

96. ДОО добился значительного прогресса в деле осуществления этих рекомендаций. Он принял предложение издательства "Мартинус Нейхофф публишерз" выделить средства и нанять на временной основе опытных редакторов/составителей для оказания требуемого содействия в ликвидации отставания с изданием "Ежегодника". Департамент разработал новые руководящие принципы в отношении исследовательской и составительской работы и изменил круг затрагиваемых в "Ежегоднике" вопросов и его содержание, намереваясь к 1993 году ликвидировать отставание, а в 1992 году приступить к публикации текущего выпуска (том 45 за 1991 год).

97. Как и запланировано, в текущем году был опубликован том 41 за 1987 год. В апреле 1993 года ожидается выход в свет тома 42 за 1988 год. В октябре 1992 года планируется начать исследовательскую работу по выпускам за 1989 и 1990 годы. На продвинутом этапе находится работа над выпуском за 1991 год: ее завершение ожидается к концу сентября, а вскоре за этим последует публикация выпуска.

ХХ. "DEVELOPMENT FORUM"

98. В пункте 1f резолюции 46/73 В Ассамблея настоятельно просила Генерального секретаря продолжать свои усилия по обеспечению надежной и стабильной финансовой основы для издания "Development Forum".

/...

99. В этой связи необходимо отметить, что финансовое положение "Development Forum" по-прежнему ухудшалось, несмотря на попытки ДОО заручиться дополнительными финансовыми средствами от членов Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций, равно как и из других источников.

100. На своей недавней, четырнадцатой сессии Комитет по информации единогласно рекомендовал продолжать своевременно выпускать "Development Forum". Результаты недавно проведенного ДОО обследования свидетельствуют о том, что издание пользуется большой популярностью и поддержкой со стороны своих читателей.

101. Будущее издания было предметом длительных обсуждений на восемнадцатой сессии Объединенного комитета, состоявшейся в июле 1992 года. С учетом договоренности относительно потребности в общесистемном издании по экономическим и социальным вопросам Комитет учредил рабочую группу в составе представителей ДОО, ПРООН, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирного банка, которая к ноябрю 1992 года изучит проблему и доложит о своих выводах Комитету.

102. Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций отметил, что, не предпреляя выводов этой рабочей группы, Департаменту, с учетом рекомендаций, вынесенных Комитетом по информации на его недавней сессии, важно сохранить "Development Forum", пока Генеральная Ассамблея не сможет вынести решения по данному вопросу.

103. Несмотря на критическое финансовое положение "Development Forum", удалось сохранить регулярную публикацию его выпусков на трех языках (английский, испанский, французский). За отчетный период основное место в издании уделялось вопросам, связанным с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Выпуск издания за май-июнь 1992 года был, например, полностью посвящен этой встрече, и его дополнительные экземпляры распространялись в Рио-де-Жанейро во время Конференции.

104. К сожалению, при отсутствии дополнительных средств публикация "Development Forum" по истечении 1992 года станет невозможной. Следует отметить, что Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам представляется отдельный доклад по данному вопросу.

XXI. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

105. В пункте 1g резолюции 46/73 В Генеральная Ассамблея просила ДОО периодически проводить оценку эффективности деятельности каждого информационного центра Организации Объединенных Наций по распространению информации.

106. В апреле 1992 года Департамент провел всеобъемлющее обследование деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций, сакцентировав внимание на их усилиях по пропаганде приоритетных тем Организации Объединенных Наций, использованию публикуемых в Центральных учреждениях материалов, сотрудничеству с другими периферийными отделениями и

оказанию услуг местным средствам массовой информации и неправительственным организациям. В Центральных учреждениях осуществляются усилия по разработке банка данных о деятельности информационных центров, который облегчит дальнейший анализ и совершенствование реализации программ с учетом как ресурсов Организации Объединенных Наций, так и региональных потребностей.

107. В пункте 1h резолюции 46/73 В Генеральная Ассамблея предложила Департаменту тесно координировать свою деятельность с деятельностью местных отделений других органов системы Организации Объединенных Наций, особенно отделений ПРООН, а в странах, где нет информационных центров Организации Объединенных Наций, Департаменту было предложено обеспечивать распространение надлежащей информации об Организации Объединенных Наций.

108. В этой связи Департамент совместно с ПРООН активно занимается интеграцией некоторых информационных центров Организации Объединенных Наций с периферийными отделениями ПРООН. Преследуемая при этом цель заключается в том, чтобы, не ущемляя функциональной автономии информационного звена в периферийных отделениях, пытаться согласованно формировать облик Организации Объединенных Наций, а также повышать эффективность за счет эффекта масштаба. На первом этапе процесса объединения произведена интеграция 18 информационных центров, которые возглавляются представителями-резидентами ПРООН, выполняющими одновременно функции директоров информационных центров. Этим центрам поручено развивать, по возможности, совместное использование ресурсов и оснащения и более тесную координацию в области планирования, внешних сношений и административного обеспечения. Накопленный ими опыт в течение годичного испытательного периода будет изучен и сообщен другим периферийным отделениям, которые также смогут воспользоваться преимуществами более тесной координации. Всем центрам было далее поручено укреплять координацию с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, ассоциациями содействия Организации Объединенных Наций и другими неправительственными организациями. Департамент совместно с ПРООН продолжает обзор своей информационной деятельности в этой области, всесторонне учитывая ориентиры и мандаты, закрепленные Генеральной Ассамблеей.

109. Кроме того, большой путь пройден в рамках начатых по инициативе Генерального секретаря усилий, нацеленных на создание временных отделений Организации Объединенных Наций, первоначально в шести государствах - участниках Содружества Независимых Государств: в Азербайджане, Армении, Беларуси, Казахстане, Узбекистане и Украине. Эти отделения позволят добиться унификации деятельности Организации Объединенных Наций и обеспечат практический и эффективный диалог между Организацией Объединенных Наций и ее новыми государствами-членами. Центральное место в деятельности этих отделений будет отводиться развитию, а также общественной информации, а основные их обязанности будут включать организацию специальных проектов содействия переходу экономики на новый уклад; укрепление роли национальных средств массовой информации и их инфраструктуры; поддержание связей с неправительственными организациями, правительственными ведомствами и учебными заведениями. Укомплектование отделений персоналом категории специалистов будет производиться за счет сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций и ПРООН.

110. Ключевым элементом успешной деятельности на местах Департамент считает создание категории национальных сотрудников по вопросам информации, набираемых на местной основе. Можно, следовательно, надеяться, что во всех соответствующих периферийных отделениях такая должность будет создана - это обеспечит координацию деятельности всех отделений Организации Объединенных Наций в данном конкретном месте, а также поможет налаживанию контактов с местными средствами массовой информации и поддержанию диалога с неправительственными организациями, правительственными ведомствами и учебными заведениями.

111. В пункте 11 резолюции 46/73 В Генеральная Ассамблея предложила Департаменту в необходимых случаях принимать все меры к обеспечению компенсации понесенных расходов другими организациями, обращающимися в информационные центры Организации Объединенных Наций с просьбами, выполнение которых выходит за рамки их конкретного мандата. В этом отношении Департамент ведет с соответствующими организациями консультации по разработке надлежащих методов совместного несения расходов там, где это актуально. Это особенно важно в интегрированных отделениях, где информационное звено сохранит автономную систему отчетности. Департамент просил также соответствующие организации отвести в проектах их бюджетов отдельную статью расходов на рекламу, с тем чтобы у информационного звена было откуда черпать при необходимости ресурсы.

112. В пункте 11 резолюции 46/73 В Генеральная Ассамблея призвала Генерального секретаря выделить, где это требуется, необходимых специалистов и оборудование на нужды укрепления информационных центров Организации Объединенных Наций в Тегеране, Дар-эс-Саламе, Дакке и Бужумбуре.

113. В этой связи в 1991 году в Тегеране Департамент взял на полную ставку младшего сотрудника по информационному обслуживанию, набранного на местной основе, и стал оформлять младшего сотрудника справочной службы. Центр имеет полный доступ к оборудованию и оснащению местного отделения ПРООН.

114. В настоящее время центр в Дар-эс-Саламе укомплектован четырьмя сотрудниками местного звена. В 1991 году два сотрудника прошли курс подготовки по вопросам вычислительной техники, а младший административный сотрудник участвовал в семинаре по проблемам административного управления, организованном одним из местных учреждений. Центру были поставлены ЭВМ, печатающее устройство, телефакс и телекс, а также автомашина.

115. Информационному центру в Дакке были поставлены автомашина и мотороллер для целей распространения информационных материалов. Партия поставленного оборудования включала ЭВМ, телефакс и телекс. В центре уже работают четыре сотрудника местного звена, а сейчас оформляется младший сотрудник по информационному обслуживанию. В 1991 году три сотрудника прошли курс подготовки по вопросам вычислительной техники.

116. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Бужумбуре укомплектован пятью сотрудниками местного звена и оборудован телефаксом и телексом. Старший сотрудник по вопросам информации участвовал в специальной ознакомительной программе, которая проводилась в 1991 году в Центральных учреждениях.

117. В пункте 1n резолюции 46/73 В Генеральная Ассамблея утвердила создание нового информационного центра Организации Объединенных Наций в Сане. В этой связи Департамент приступил к развертыванию его деятельности, что включало в себя поездки одного из должностных лиц ДООИ в конце августа в Йемен на переговоры (в рамках нынешних руководящих принципов и ограниченных ресурсов) по вопросам материального снабжения и другим вопросам, связанным с деятельностью центра.

118. В пункте 1m Генеральная Ассамблея приняла также к сведению просьбы Коста-Рики и Болгарии о создании в них информационных учреждений. В этой связи Департамент предпринял шаги к налаживанию более тесного сотрудничества с Университетом мира как координационным центром по распространению информационных материалов Организации Объединенных Наций в Коста-Рике. Департамент проведет для сотрудников, отвечающих в Университете за сбор информации, обстоятельный брифинг, посвященный информационным материалам Организации Объединенных Наций. В ходе первоначальных контактов с болгарскими должностными лицами была сделана попытка изучить возможные направления сотрудничества, и прежде всего вопрос об определении координационного центра, по типу сотрудничества с Университетом мира в Коста-Рике.

XXII. КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ

119. В пункте 1n резолюции 46/73 В Генеральной Ассамблеи в свете необходимости координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области информации ДООИ было предложено и впредь активно участвовать в работе Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций.

120. Сообразно с этим Департамент продолжал выполнять секретариатское обеспечение работы Объединенного комитета. По этой линии он организовал восемнадцатую сессию Комитета, которая проходила 7-9 июля 1992 года в штаб-квартире ФАО в Риме под председательством директора информационного отдела Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) г-на Ричарда Лидикера. На сессии поднималось много вопросов, представляющих взаимный интерес для организаций системы Организации Объединенных Наций, в том числе следующие:

а) Объединенный комитет обстоятельно обсудил программу работы и финансирование Службы связи с неправительственными организациями. Он признал необходимость дальнейшей активизации межучрежденческого сотрудничества с неправительственными организациями с помощью Службы и постановил рекомендовать Административному комитету по координации превратить Службу в участок деятельности, совместно финансируемый системой Организации Объединенных Наций на базе добровольных и устойчивых финансовых взносов;

б) Комитет обсудил также вопросы, касающиеся издания "Development Forum" - единственного на сегодняшний день общесистемного издания по экономическим и социальным вопросам. Ход обсуждения в Комитете кратко излагается в пунктах 101 и 102 выше;

с) Комитет также произвел обзор своего участия в работе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая занимала основное место в его повестке дня за прошлый год, и обсудил межучрежденческие мероприятия, которые могли бы быть организованы по итогам Конференции;

d) кроме того, Комитет рассмотрел проектные предложения в отношении межучрежденческих информационных программ, приуроченных к ряду предстоящих крупных мероприятий, включая Всемирную конференцию по правам человека 1993 года, Международную конференцию по народонаселению и развитию 1994 года, четвертую Всемирную конференцию по положению женщин 1995 года и празднование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций;

e) Комитет обсудил, как будет завершаться работа над четвертым сериалом документальных телефильмов "Повестка дня для маленькой планеты" ("Agenda for a small planet IV"), который был снят участниками из развитых и развивающихся стран под названием (рабочий вариант) "Планы на будущее: задачи и решения". Комитет в принципе договорился выступить одним из спонсоров еще одного сериала ("Agenda V"), который будет посвящен проблемам, касающимся женщин и развития, и будет подготовлен к 1995 году, когда будет отмечаться пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций и состоится четвертая Всемирная конференция по положению женщин.

121. На сессии Департамент подтвердил свой курс на дальнейшее укрепление сотрудничества с другими членами Объединенного комитета в областях, представляющих взаимный интерес, будь то совместное использование услуг и оснащения информационных центров Организации Объединенных Наций на местах, технического оснащения и опыта Департамента или же объединение финансовых ресурсов и штатов в целях разработки совместных информационных мероприятий и программ.

122. Доклад Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций представлен Административному комитету по координации.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 21 (A/47/21).

2/ A/AC.198/1989/3.

3/ A/AC.198/1991/6.
